Please Read and Save this Use and Care Book

Por favor lea este instructivo antes de usar el producto

Veuillez lire et conserver ce guide d'entretien et d'utilisation



Grand Openings™

3-in-1 Can Opener
3-en-1 Abrelatas
Ouvre-Boîte 3-en-1









USA/Canada 1-800-231-9786
Mexico 01-800-714-2503
www.blackanddecker.com

Accessories/Parts (USA/Canada)
Accesorios/Partes (EE.UU/Canadá)
Accessoires/Pièces (É.-U./Canada)
1-800-738-0245

Models
Modelos
Modèles
❑ CO1200
❑ CO1200B

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed, including the following:

❑ Read all instructions.
❑ To protect against electrical hazards, do not immerse appliance in water or other liquid.
❑ Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
❑ Unplug from outlet when not in use, before putting on or taking off parts, and before cleaning.
❑ Avoid contact with moving parts.
❑ Do not operate any appliance with a damaged cord or plug, or after the appliance malfunctions, or has been dropped or damaged in any manner. Return appliance to the nearest authorized service facility for examination, repair or electrical or mechanical adjustment. Or, call the appropriate toll-free number on the cover of this manual.
❑ The use of attachments not recommended or sold by the appliance manufacturer may cause fire, electric shock or injury.
❑ Do not use outdoors.
❑ Do not let cord hang over edge of table or counter or touch hot surfaces.
❑ Do not open pressurized (aerosol-type) cans.
❑ Do not open cans of flammable liquids such as lighter fluids.
❑ Do not use appliance for other than intended use.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

POLARIZED PLUG (120V Models Only)
This appliance has a polarized plug (one blade is wider than the other). To reduce the risk of electric shock, this plug is intended to fit into a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully into the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician. Do not attempt to modify the plug in any way.

ELECTRIC CORD
The cord of this appliance was selected to reduce the possibility of tangling in or tripping over a longer cord. If more length is needed, use an extension cord rated no less than 10 amperes. (For 220 volts rated products, use an extension cord rated no less than 6 amperes.) When using an extension cord, do not let it drape over the working area or dangle where someone could accidentally trip over it. Handle cord carefully for longer life; avoid jerking or straining it at outlet and appliance connections.

Note: If the power supply cord is damaged, it should be replaced by qualified personnel or in Latin America by an authorized service center.

INSTRUCCIONES IMPORTANTE DE SEGURIDAD

Cuando se utilizan aparatos electricos, siempre se debe respetar ciertas medidas de seguridad fundamentales incluyendo las siguientes:

❑ Por favor lea todas las instrucciones antes de utilizar el producto.
❑ A fin de protegerse contra el riesgo de un choque electrico, no sumerja el aparato en agua ni en ningun otro liquido.
❑ Todo aparato electrico operado en la presencia de los menores de edad o por ellos mismos requiere la supervision de un adulto.
❑ Desconecte el aparato de la toma de corriente cuando no se encuentre en funcionamiento, antes de instalar o retirar cualquier pieza y antes de limpiarlo.
❑ Evite el contacto con las piezas moviles.
❑ No utilice este aparato si el cable o el enchufe presentan algun desperfecto, si el aparato no funciona bien, si lo ha dejado caer o danado. Devuelva el aparato a un centro de servicio autorizado para que lo examinen, reparen o arreglen. Tambien, se puede llamar gratis al numero apropiado que aparece en la cubierta de este manual.
❑ El uso de accesorios no recomendados ni a la venta por el fabricante del producto puede ocasionar incendio, choque electrico o lesiones personales.
❑ No utilice este producto a la intemperie.
❑ No permita que el cable cuelgue del borde de la mesa o del mostrador ni que entre en contacto con las superficies calientes.
❑ No abra latas presurizadas (tipo aerosol).
❑ No abra latas inflamables tales como las de los liquidos encendedores.
❑ Este aparato se debe utilizar solamente con el fin previsto.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES.

ENCHUFE POLARIZADO (Solamente en los modelos de 120V)
Este aparato cuenta con un enchufe polarizado (un contacto es más ancho que el otro). A fin de reducir el riesgo de un choque eléctrico, este enchufe encaja en una toma de corriente polarizada en un solo sentido. Si el enchufe no entra en la toma de corriente, inviértalo y si aun así no encaja, consulte con un electricista. Por favor no trate de alterar esta medida de seguridad.

CABLE ELÉCTRICO
El cable de este aparato fue escogido a fin de evitar el riesgo de enredarse o de tropezar con un cable de mayor longitud. Cualquier cable de extensión que se deba emplear, deberá estar calificado para nada menor de 15 amperios. (Para aquellos productos de 220 voltios, se deberá utilizar un cable de extensión no menor de 6 amperios.) Cuando utilice un cable de extensión, asegúrese que no interfiera con la superficie de trabajo ni que cuelgue de manera que alguien se pueda tropezar. A fin de aumentar la vida útil del cable, no tire de él ni maltrate las uniones del cable con el enchufe ni con el aparato.

Nota: Si el cordón de alimentación es dañado, en América Latina debe sustituirse por personal calificado o por el centro de servicio autorizado. riesgo.

IMPORTANTES MISES EN GARDE

Lorsqu'on utilise un appareil electrique, il faut toujours respecter certaines regles de securite fondamentales, notamment les suivantes.

❑ Lire toutes les directives.
❑ Afin d'eviter les risques de secousses electriques, ne pas immerger l'appareil.
❑ Exercer une etroite surveillance lorsqu'on utilise un appareil pres d'un enfant ou lorsque ce dernier s'en sert.
❑ Debrancher l'appareil lorsqu'on ne s'en sert pas, avant d'installer ou de retirer les accessoires et avant de le nettoyer.
❑ Eviter de toucher aux pieces en mouvement.
❑ Ne pas utiliser un appareil dont la fiche ou le cordon est abime, qui presente un probleme de fonctionnement, qui est tombe par terre ou qui est endommage. Confier l'examen, la reparation ou le reglage de l'appareil au personnel du centre de service autorise de la region. On peut egalement composer le numero sans frais inscrit sur la page couverture du present guide.
❑ L'utilisation d'accessoires non recommandes ni vendus par le fabricant presente des risques d'incendies, de secousses electriques ou de blessures.
❑ Ne pas se servir de l'appareil a l'exterieur.
❑ Ne pas laisser pendre le cordon d'une table ou d'un comptoir, et ne pas laisser le cordon entrer en contact avec une surface chaude.
❑ Ne pas se servir de l'appareil pour ouvrir une boite dont le contenu est sous pression (comme un aerosol).
❑ Ne pas s'en servir pour ouvrir une boite renfermant des liquides inflammables (comme de l'essence a briquet).
❑ Utiliser l'appareil seulement aux fins qu'il est prévu.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS.

FICHE POLARISÉE (Modèles de 120 V seulement)
L'appareil est muni d'une fiche polarisée (une lame plus large que l'autre). Afin de minimiser les risques de secousses électriques, ce genre de fiche n'entre que d'une façon dans une prise polarisée. Lorsqu'on ne peut insérer la fiche à fond dans la prise, il faut tenter de le faire après avoir inversé les lames de côté. Si la fiche n'entre toujours pas dans la prise, il faut communiquer avec un électricien certifié. Il ne faut pas tenter de modifier la fiche.

CORDON
La longueur du cordon de l'appareil a été choisie afin d'éviter les risques d'enchevêtrement et de trébuchement que présente un long cordon. Tout cordon de rallonge d'au moins 15 ampères (ou de 6 ampères, dans le cas des produits de 220 volts), peut servir au besoin. Lorsqu'on utilise un cordon de rallonge, s'assurer qu'il ne traverse pas la surface de travail ni qu'il pend de façon qu'on puisse trébucher dessus par inadvertance. Manipuler le cordon avec soin afin d'en prolonger la durée; éviter de tirer dessus et de le soumettre à des contraintes près des prises ou des connexions de l'appareil.

Note : Lorsque le cordon d'alimentation est endommagé, il faut le faire remplacer par du personnel qualifié ou, en Amérique latine, par le personnel d'un centre de sevice autorisé.

NEED HELP?
For service, repair or any questions regarding your appliance, call the appropriate "800" number on the cover of this book. **Do not** return the product to the place of purchase. **Do not** mail the product back to the manufacturer nor bring it to a service center. You may also want to consult the website listed on the cover of this manual.

One-Year Limited Warranty
(Applies only in the United States and Canada)

What does it cover?
- Any defect in material or workmanship; provided however, Applica's liability will not exceed the purchase price of the product

For how long?
- One year after the date of original purchase

What will we do to help you?
- Provide you with a reasonably similar replacement product that is either new or factory refurbished

How do you get service?
- Save your receipt as proof of the date of sale.
- Check our on-line service site at www.prodprotect.com/applica, or call our toll-free number, 1-800-231-9786, for general warranty service
- If you need parts or accessories, please call 1-800-738-0245.

What does your warranty not cover?
- Damage from commercial use
- Damage from misuse, abuse or neglect
- Products that have been modified in any way
- Products used or serviced outside the country of purchase
- Glass parts and other accessory items that are packed with the unit
- Shipping and handling costs associated with the replacement of the unit
- Consequential or incidental damages (Please note, however, that some states do not allow the exclusion or limitation of consequential or incidental damages, so this limitation may not apply to you.)

How does state law relate to this warranty?
- This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights that vary from state to state or province to province.

¿NECESITA AYUDA?
Para servicio, reparaciones o preguntas relacionadas al producto, por favor llame al número del centro de servicio en el país donde usted compró su producto. NO devuelva el producto al fabricante.
Llame o lleve el producto a un centro de servicio autorizado.

UN AÑO DE GARANTÍA LIMITADA
(No aplica en México, Estados Unidos o Canadá)

¿Qué cubre la garantía?
- La garantía cubre cualquier defecto de materiales o de mano de obra. Applica no se responsabiliza por ningún costo que exceda el valor de compra del producto.

¿Por cuánto tiempo es válida la garantía?
- Por un año a partir de la fecha original de compra.

¿Cómo se puede obtener servicio?
- Conserve el recibo original de compra.
- Por favor llame al número del centro de servicio autorizado.

Esta garantía no cubre:
- Los productos que han sido utilizados en condiciones distintas a las normales
- Los daños ocasionados por el mal uso, el abuso o negligencia.
- Los productos que han sido alterados de alguna manera
- Los daños ocasionados por el uso comercial del producto
- Los productos utilizados o reparados fuera del país original de compra
- Las piezas de vidrio y demás accesorios empacados con el aparato
- Los gastos de tramitación y embarque asociados al reemplazo del producto
- Los daños y perjuicios indirectos o incidentales

BESOIN D'AIDE?
Pour communiquer avec les services d'entretien ou de réparation, ou pour adresser toute question relative au produit, composer le numéro sans frais approprié indiqué sur la page couverture. **Ne pas** retourner le produit où il a été acheté. **Ne pas** poster le produit au fabricant ni le porter dans un centre de service. On peut également consulter le site web indiqué sur la page couverture.

Garantie limitée de un an
(Valable seulement aux États-Unis et au Canada)

Quelle est la couverture?
- Tout défaut de main-d'oeuvre ou de matériau; toutefois, la responsabilité de la société Applica se limite au prix d'achat du produit.

Quelle est la durée?
- Un an après l'achat original.

Quelle aide offrons nous?
- Remplacement par un produit raisonnablement semblable nouveau ou réusiné.

Comment se prévaut-on du service?
- Conserver son reçu de caisse comme preuve de la date d'achat.
- Visiter notre site web au www.prodprotect.com/applica, ou composer sans frais le 1 800 231-9786, pour obtenir des renseignements généraux relatifs à la garantie.
- On peut également communiquer avec le service des pièces et des accessoires au 1 800 738-0245.

Qu'est-ce que la garantie ne couvre pas?
- Des dommages dus à une utilisation commerciale.
- Des dommages causés par une mauvaise utilisation ou de la négligence.
- Des produits qui ont été modifiés.
- Des produits utilisés ou entretenus hors du pays où ils ont été achetés.
- Des pièces en verre et tout autre accessoire emballés avec le produit.
- Les frais de transport et de manutention reliés au remplacement du produit.
- Des dommages indirects (il faut toutefois prendre note que certains états ne permettent pas l'exclusion ni la limitation des dommages indirects).

Quelles lois régissent la garantie?
- Les modalités de la présente garantie donnent des droits légaux spécifiques. L'utilisateur peut également se prévaloir d'autres droits selon l'état ou la province qu'il habite.

Garantía (solamente a México)
DOS AÑOS COMPLETOS DE GARANTIA
(Esta garantía no aplica para E.U.A. y Canadá)
Applica garantiza este producto contra cualquier defecto originado por fallas en los materiales o en la mano de obra por un período de dos años a partir de la fecha original de compra.

Esta garantía no es válida cuando:
a) el producto se hubiese utilizado en condiciones distintas a las normales,
b) el producto no hubiese sido operado de acuerdo con el instructivo de uso que le acompaña,
c) el producto hubiese sido alterado o reparado por personas no autorizadas.

Si el producto resulta con defectos dentro del período de garantía lo repararemos o reemplazaremos de ser necesario, sin cargo alguno.
Para que esta garantía sea válida debe presentar el producto con su recibo de compra y/o la tarjeta de registro correspondiente. Esta garantía le otorga derechos específicos, y usted podría tener otros que pueden variar en su país.
Si tiene alguna pregunta, comuníquese con una sucursal o centro de servicio más cercano autorizado por Black & Decker.
Nota: Usted podrá encontrar partes, componentes, consumibles y accesorios en los centros de servicio autorizados. Esta garantía incluye los gastos de transportación que se deriven de su cumplimiento dentro de su red de servicio. Si el cordón de alimentación es dañado, este debe ser remplazado por el fabricante o su agente de servicio o por personal calificado para evitar el riesgo.
Conserve esta sección para validar su garantía.

Por favor llame al número correspondiente que aparece en la lista a continuación para solicitar que se haga efectiva la garantía y donde Ud. puede solicitar servicio, reparaciones o partes en el país donde el producto fué comprado.

Argentina
Servicio Técnico Central
Service New S.R.L.
Atención al Cliente
Ruiz Huidobro 3860
Buenos Aires, Argentina
Tel.: (54-11) 4546-1212

Chile
Servicio Máquinas y Herramientas Ltda.
Av. Apoquindo No. 4867 - Las Condes
Santiago, Chile
Tel.: (562) 263-2490

Colombia
PLINARES
Avenida Ciudad de Quito #88-09
Bogotá, Colombia
Tel. sin costo 01 800 7001870

Costa Rica
Aplicaciones Electromecanicas, S.A.
Calle 26 Bis y Ave. 3
San Jose, Costa Rica
Tel.: (506) 257-5716 / 223-0136

Ecuador
Castelcorp
Km 2-1/2 Avenida Juan T. Marengo junto Dicentro
Guayaquil, Ecuador
Tel.: (5934) 224-7878 / 224-1767

El Salvador
Sedeblack Calle A San Antonio Abad y Av. Lisboa, Edif. Lisboa Local #21
San Salvador, El Salvador
Tel.: (503) 274-1179 / 274-0279

Guatemala
MacPartes, S.A.
34 Calle 4-14 Zona 9
Frente a Tecun
Guatemala City, Guatemala
Tel.: (502) 331-5020 / 360-0521

Honduras
Lady Lee
Centro Comercial Mega Plaza
Carretera a la Lima
San Pedro Sula, Honduras
Tel.: (504) 553-1612

México
Art. 123 y José Ma. Marroquí #28-D Centro.
Mexico D.F.
Tel.: 01 (800) 714-2503
(55) 1106-1400

Nicaragua
H & L Electronic
Zumen 3, C. Arriba y 15 Varas al Sur
Managua, Nicaragua
Tel.: (505) 260-3262

Panamá
Authorized Service Center Electrodomésticos, S.A.
Boulevard El Dorado, al lado del Parque de las Mercedes
Panamá, Panamá
Tel.: (507) 236-5404

Perú
Servicio Técnico Central
Fast Service
Calle Jorge Muelle 121 San Borja
Lima Perú
Tel.(0511) 2257391-2230221

Puerto Rico
Buckeye Service
Jesús P. Piñero #1013
Puerto Nuevo, SJ PR 00920
Tel.: (787) 782-6175

Republica Dominicana
Plaza Lama, S.A.
Av, Duarte #94
Santo Domingo,
República Dominicana
Tel.: (809) 687-9171

Trinidad and Tobago
A.S. Bryden & Sons (Trinidad) Limited
33 Independence Square,
Port of Spain
Trinidad, W.I.
Tel.: (868) 623-4696

Venezuela
Centro Comercial City Market
Diagonal al hotel Melia,
Sabana Grande, Mivel plaza local 153.
Caracas Venezuela
Tel. 0212-3240969 y 0412-5926308.

Sello del Distribuidor:

Fecha de compra:

Modelo:

Comercializado por:
Applica de México, S. de R. L. de C.V.
Blvd. Manuel Avila Camacho 2900-902,
Fracc Los Pirules
Tlalnepantla, Edo. de México. C.P. 54040.
R. F. C. AME-001026- PE3.

Servicio y Reparación
Art. 123 y José Ma. Marroquí # 28 D
Col. Centro, Mexico D. F., CP 06050

Servicio al Consumidor,
Venta de Refacciones y Accesorios
01 800 714 2503

Pub #1000000728-00-RV01
Made in People's Republic of China
Printed in People's Republic of China

Importado por:
Applica de México S. de R.L. de C.V.
Blvd. Manuel Avila Camacho 2900-902, Fracc Los Pirules
Tlalnepantla, Edo. de México. C.P. 54040
Teléfono: (55) 1106-1400

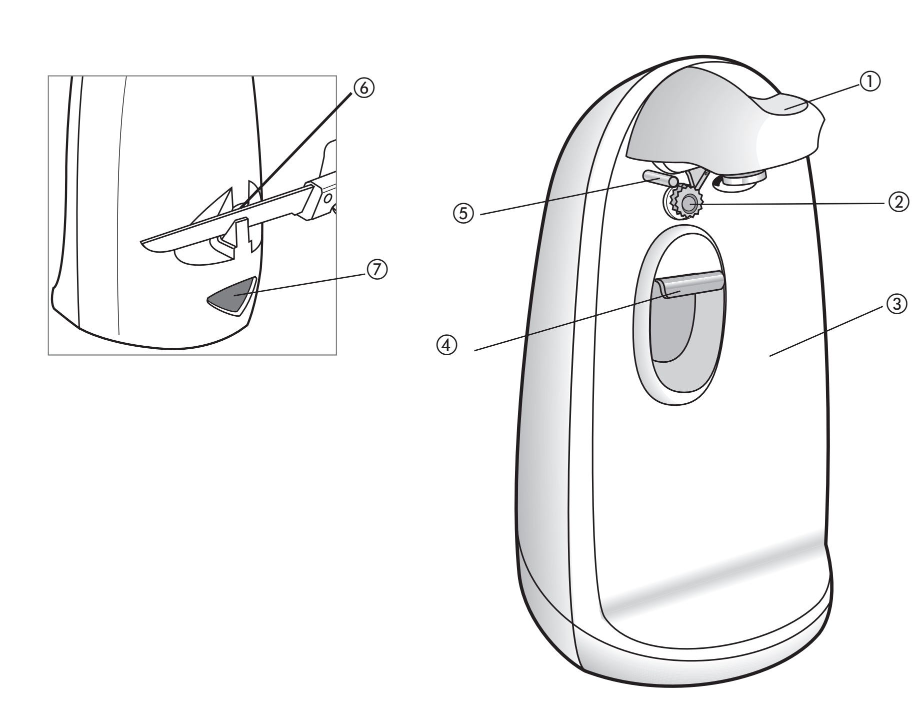
Del interior marque sin costo
01 (800) 714-2503

Applica
Applica Consumer Products, Inc.

1.2 A	120V~	60 Hz
1.2 A	220V~	50 Hz
1.2 A	220V~	60 Hz

R12003/11-21-87E/S/F
Fabricado en la República Popular de China
Impreso en la República Popular de China
Fabriqué en République populaire de Chine
Imprimé en République populaire de Chine

Product may vary slightly from what is illustrated. / Este producto puede variar ligeramente del que aparece ilustrado. / Le produit peut différer légèrement de celui illustré.



1. Control lever
† 2. Blade assembly (Part #1000000765-(w) 1000000767-(b))
3. Can opener body
4. Bottle opener
5. Locating post
6. Knife sharpener
7. Cord storage

† Consumer replaceable/removable parts

1. Palanca de control
† 2. Ensamble de la cuchilla (Pieza Nº 1000000765-(b) 1000000767-(n))
3. Cuerpo del abrelatas
4. Abre botellas
5. Guía
6. Afilador de cuchillos
7. Compartimiento para el cable

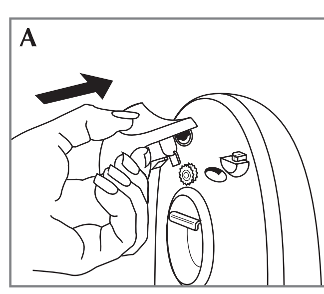
† Reemplazable/removible por el consumidor

1. Levier de commande
† 2. Couteau (pièce n°1000000765-(b) 1000000767-(n))
3. Corps de l'ouvre-boîte
4. Ouvre-boîte
5. Guide de position
6. Affûte-couteau
7. Espace de rangement du cordon

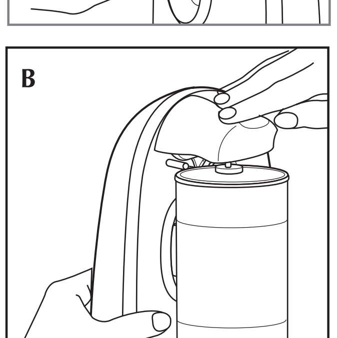
† Pièce amovible e remplaçable par le consommateur

How to Use

This appliance is for household use only.



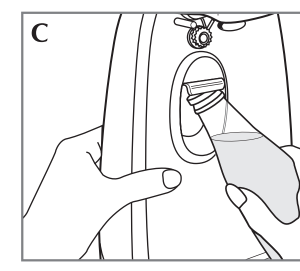
1. Your blade assembly has been packed in a separate cardboard insert. Attach it to the can opener by lining up the key tabs with the key slots, push in (**A**) and turn until it locks into position.
2. Plug the cord into a standard, 120-volt electrical outlet.



3. Lift the lever. Tip the can so that the rim is under the locating post, then push down on the lever, making sure the blade is inside the rim (**B**). Because of the hands-free feature, it is not necessary to hold the lever down or support the can during cutting. However, you may have to hold the can opener body when cutting very tall or heavy cans.
4. When the can is opened, the can opener will stop automatically. To remove the can, hold it with one hand and raise the lever with the other. **CAUTION:** Avoid contact with the cut edges of the can or lids—they are sharp. Carefully remove the lid from the magnet and discard.
5. You may "stuff" excess cord into the back of the unit and feed the cord through the notch for convenient storage.

CAN OPENING TIPS

- This can opener should not be used to open cans designed to be opened by another method, such as a pull tab, peel-off foil seal, or rolling key. This can opener will not open rimless cans or cans with angled corners.
- If there is a dent in the rim of a can, open the other end or start the cutting action just beyond the dent. Cans with heavy seams, uneven rims or odd shapes may cause the can opener to stall. If this occurs, turn the can slightly by hand to aid the cutting action.
- Frozen juices or foods in cardboard cans should be opened as soon as they are removed from the freezer. Aluminum lids will not stick to the magnet.



TO OPEN BOTTLES

1. The bottle opener at the front of the unit will only remove metal bottle caps. Do not use it for screw-off caps, punch in tabs, or on cans with pull rings.
2. To open a bottle, grasp it and position the cap under the metal "hook" in the bottle opener. **IMPORTANT:** Be sure the "hook" is not under the bottle neck or the glass may break. Hold the can opener with one hand and pull down to pop the cap off with the other one (**C**).

USING THE KNIFE SHARPENER

For best results, sharpen the entire blade length in one continuous stroke carefully pulling the blade through the slot and slightly up towards you (See inset). Repeat until you achieve desired sharpness. Wash and dry knives after sharpening. Use caution with blade after sharpening.

KNIFE SHARPENING TIPS

- Clean and dry knives before sharpening.
- Do not attempt to sharpen serrated blades, as this will smooth their edges.
- Do not attempt to sharpen scissors.

Care and Cleaning

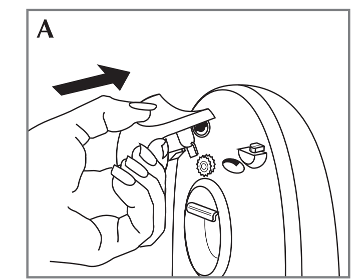
This product contains no user serviceable parts. Refer service to qualified service personnel.

CLEANING

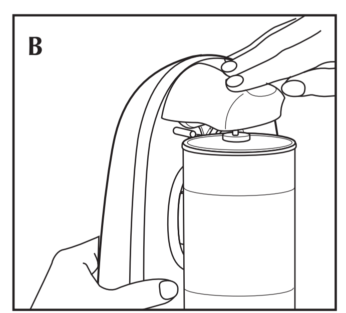
1. Before cleaning any part of the can opener, unplug the cord.
2. To remove the blade assembly for easy cleaning, lift the lever up and pull the blade assembly out. The assembly can be washed by hand in sudsy water, rinsed or wiped with a sponge and dried thoroughly. It is NOT dishwasher-safe. Reverse the procedure to replace the blade assembly.
3. Before replacing the blade assembly, wipe the can opener body, and area around the drive wheel with a slightly damp cloth or sponge. To remove stubborn spots, wipe surfaces with a nylon or mesh pad and sudsy water. Follow with a clean, damp cloth. Do not use abrasive cleaners on any part of the can opener as they can damage the finish.

Como usar

Esta unidad ha sido diseñada solamente para uso doméstico.



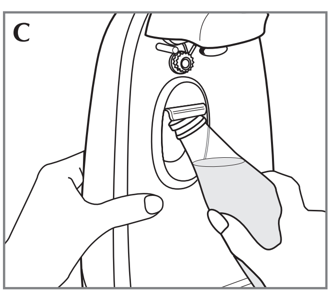
1. El ensamble de la cuchilla ha sido empacado en cartón por separado. Instale la cuchilla alineando las guías con las ranuras, oprima hacia adentro (**A**) y gire hasta quedar ajustado.
2. Enchufe el cable a un tomacorriente standard de 120 voltios.



3. Alce la palanca, incline la lata de modo que el borde quede debajo de la guía y baje la palanca asegurándose de que la cuchilla esté por dentro del borde de la lata (**B**). Debido a la característica de operación de manos libres de este abrelatas, no es necesario sujetar la palanca hacia abajo ni sostener las latas mientras las abre. Sin embargo, deberá sujetar el abrelatas cuando abra latas muy altos o muy pesadas.
4. Cuando la lata esté abierta, el abrelatas parará automáticamente. Para retirar la lata, sujete la lata con una mano y alce la palanca con la otra. **PRECAUCION:** Evite el contacto con el borde de las latas y de las tapas ya que tienen mucho filo. Retire con cuidado la tapa del imán y descártela.
5. Para conveniencia suya, puede almacenar el cable dentro del compartimiento en la parte inferior de la unidad.

CONSEJOS PARA ABRIR LATAS

- Este abrelatas no debe de ser usado para abrir latas que han sido diseñadas para ser abiertas utilizando otros métodos, tales como las que se les quita un sello, o se les levanta una guía o aquellas que requieren una llave. Este abrelatas no abrirá latas sin bordes ni las latas esquinadas.
- Si el borde de la lata tiene un golpe, inviértala y ábrala del otro lado o comience a abrirla después del área golpeada. El abrelatas tarda más en abrir latas con bordes gruesos, disparejos o las que tienen formas fuera de lo común. En dado caso, ayude a girar la lata con la mano.
- Los jugos congelados o los alimentos en latas de cartón deben de ser abiertos en cuanto los saque del congelador. Las latas de aluminio no se adhieren al imán.



PARA ABRIR BOTELLAS

1. El abre botellas en la parte frontal de la unidad únicamente destapa botellas con tapas metálicas. No lo use para abrir bebidas con tapas de rosca, ni bebidas gaseosas enlatadas.
2. Para abrir una botella, sujétela y coloque la tapa debajo del gancho metálico en el abrelatas. **IMPORTANTE:** Asegúrese de que el gancho no esté debajo del cuello de la botella para que no se quiebre. Tire hacia abajo para que salte la tapa y sujete el abrelatas con la otra mano (**C**).

COMO USAR EL AFILADOR DE CUCHILLOS

Para obtener un mejor resultado, afile la cuchilla entera en un contínuo movimiento jalando con cuidado la cuchilla a través de la ranura y elevándola un poco hacia usted (Consulte la ilustración). Repita hasta lograr el filo deseado. Lave y seque los cuchillos una vez afilados. Tenga cuidado al manipular los cuchillos, luego de afilarlos.

CONSEJOS PARA AFILAR CUCHILLOS

- Limpie y seque los cuchillos antes de afilarlos.
- No trate de afilar los cuchillos de sierra porque les arruinará el acabado.
- No trate tampoco de afilar tijeras.

Cuidado y limpieza

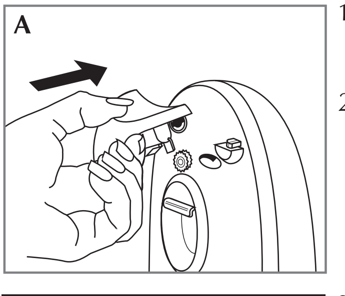
El aparato no contiene piezas de utilidad para el consumidor. Para servicio, acuda a personal de asistencia calificado.

Limpieza

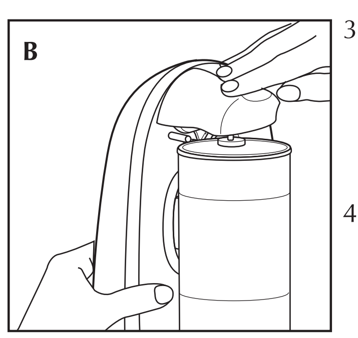
1. Antes de limpiar cualquier parte del abrelatas, desconecte el cable.
2. Para retirar el ensamble de la cuchilla y facilitar así su limpieza, alce la palanca hacia arriba y tire del ensamble hacia afuera. El ensamble de la cuchilla puede lavarse a mano con agua enjabonada, puede enjuagarse o limpiarse con una esponja y secarse completamente. NO puede lavarse en la máquina lavaplatos. Reverse el proceso para reponer el ensamble de la cuchilla.
3. Antes de colocar el ensamble de la cuchilla nuevamente, limpie el abrelatas y el área alrededor de la guía con un paño humedecido o con una esponja. Para eliminar las manchas persistentes, limpie con una almohadilla de fibras de nailon o de malla y con agua enjabonada. Luego pase un paño limpio humedecido. No use limpiadores abrasivos en ninguna parte del abrelatas ya que pueden dañar su acabado.

Utilisation

L'appareil est conçu pour une utilisation domestique seulement.



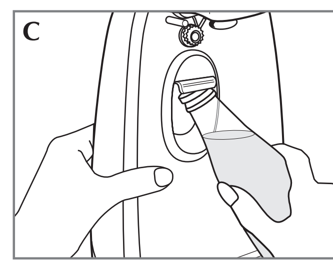
1. Le couteau se trouve dans un emballage distinct en carton. Le fixer à l'ouvre-boîte en alignant les pattes sur les fentes. Enfoncer le couteau et le faire tourner (**A**) jusqu'à ce qu'il s'enclenche en place.
2. Brancher le cordon dans une prise standard de 120 volts.



3. Soulever le levier, incliner la boîte de sorte que le rebord s'insère sous le guide de position. Abaisser alors le levier en s'assurant que la lame se trouve à l'intérieur du rebord (**B**). Puisque l'ouvre-boîte comporte la fonction «mains libres», il n'est pas nécessaire de maintenir le levier abaissé ni de soutenir la boîte pendant la coupe. Il est toutefois préférable de soutenir le corps de l'ouvre-boîte lorsqu'on ouvre des boîtes très hautes ou très lourdes.
4. L'ouvre-boîte s'arrête automatiquement lorsque la boîte est ouverte. Pour retirer cette dernière, la saisir d'une main et de l'autre, soulever le levier. **MISE EN GARDE :** Éviter de toucher aux rebords découpés du couvercle ou de la boîte; ceux-ci sont tranchants. Retirer le couvercle avec soin de l'aimant et le jeter.
5. Afin d'en assurer le rangement pratique, on peut ranger l'excédent de cordon dans le fond de l'appareil et faire sortir le cordon par la fente.

CONSEILS PRATIQUES RELATIFS AU PERÇAGE

- Il ne faut pas utiliser l'ouvre-boîte pour ouvrir des boîtes dotées d'autres systèmes d'ouverture (languette à soulever, sceau en aluminium à décoller ou clé). L'ouvre-boîte n'ouvre pas les boîtes sans rebord ni celles à coins aigus.
- Lorsque le rebord de la boîte est bosselé ou irrégulier, ouvrir la boîte du côté opposé à la bosse ou commencer la coupe juste après la bosselure. Les boîtes dont le rebord est large, inégal ou de forme irrégulière, peuvent faire caler l'appareil. Le cas échéant, tourner légèrement la boîte à la main afin d'en faciliter la coupe.
- Il faut ouvrir les boîtes en carton de jus ou d'aliments congelés dès qu'on les sort du congélateur. Les couvercles en aluminium n'adhèrent pas à l'aimant.



DÉCAPSULEUR

1. Le décapsuleur à l'avant de l'appareil permet seulement de retirer des bouchons métalliques. Ne pas s'en servir pour enlever des bouchons dévissables ni pour ouvrir des boîtes à ouverture enfonçable ou à languette.
2. Pour ouvrir une bouteille, la saisir et en placer le bouchon sous le crochet métallique du décapsuleur. **IMPORTANT :** S'assurer que le crochet ne se trouve pas sous le goulot au risque de casser de verre. Tirer la bouteille vers le bas d'une main afin d'en arracher le bouchon et, de l'autre main, retenir l'ouvre-boîte (**C**).

UTILISATION DE L'AFFÛTE-COUTEAU

Afin d'optimiser les résultats, affûter toute la longueur de la lame en une seule passe en tirant soigneusement la lame à travers la fente et en la soulevant légèrement vers soi (voir l'encart). Répéter jusqu'à l'obtention de l'affûtage voulu. Nettoyer et assécher les couteaux après les avoir affûtés. Manipuler la lame avec soin après l'avoir affûtée.

CONSEILS PRATIQUES RELATIFS À L'AFFÛTAGE DE COUTEAUX

- Nettoyer et assécher les couteaux avant de les affûter.
- Ne pas tenter d'affûter des lames en dents de scie car cela risque d'en émousser les arêtes tranchantes.
- Ne pas affûter de ciseaux.

Entretien et nettoyage

L'utilisateur ne peut entretenir aucune composante du produit. En confier l'entretien à du personnel qualifié.

Nettoyage de l'appareil

1. Débrancher l'appareil avant d'en nettoyer toute composante.
2. Pour retirer le couteau afin d'en faciliter le nettoyage, il faut soulever le levier et tirer le couteau hors de l'appareil. On peut laver le couteau à la main dans de l'eau savonneuse, le rincer ou l'essuyer avec une éponge et l'assécher complètement. Il NE va PAS au lave-vaisselle. Remettre le couteau en place en inversant les directives précédentes.
3. Avant de remettre le couteau en place, essuyer le corps de l'ouvre-boîte et la zone autour de la molette d'entraînement à l'aide d'une éponge ou d'un chiffon légèrement mouillé. Utiliser un tampon en nylon et de l'eau savonneuse pour frotter les taches tenaces. Essuyer ensuite avec un chiffon propre et humide. Ne pas utiliser de produits nettoyants abrasifs au risque d'abîmer le fini de l'ouvre-boîte.